

دبیرستان: دوره متوسطه دوم
 نام و نام خانوادگی: کلاس: آزمون: درس اول عربی دهم
 نام دبیر: جلالوند ساعت شروع: صبح تاریخ: ۱۳۹۵/۰۸/ مدت امتحان: ۳۵ دقیقه

۵
نمره

۱- ترجم العبارات التالية إلى الفارسية المألوفة (عبارت زیر را به فارسی روان ترجمه کن):
 (۱) ذُو حِكْمَةٍ بِاللِّغَةِ وَ قُدْرَةٍ مُّقْتَدِرَةٍ:

(۲) أَنْظُرْ إِلَى اللَّيْلِ فَمَنْ وَجَدَ فِيهِ قَمَرَهُ:

(۳) فَصَيَّرَ الْأَرْضَ بِهِ بَعْدَ اغْتِرَارِ خَضِرِهَا:

(۴) مَنْ ذَا الَّذِي جَهَّزَهُ بِقُوَّةٍ مُفْتَكِرَةٍ:

(۵) وَلَكِنْ أَنْظُرُوا إِلَى صِدْقِ الْحَدِيثِ وَأَدَاءِ الْأَمَانَةِ:

۲
نمره

۲- ما هي الترجمة الصحيحة للعبارات التالية (ترجمه‌ی صحیح عبارات زیر کدام است):
 (أ) لَا تَنْظُرُوا إِلَى كَثْرَةِ صَلَاتِهِمْ وَ صَوْمِهِمْ وَ كَثْرَةِ الْحَجِّ:

(۱) به بسیاری نمازشان و روزه‌شان و بسیاری حجتشان نگاه نکنید.

(۲) به بسیاری صلواتشان و روزه‌شان و بسیاری حجتشان نگاه نکنید.

(ب) لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَ ادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ:

(۱) از یک در داخل شدند و از درهای مختلف هم وارد شدند.

(۲) از یک در وارد نشوید و از درهای مختلف وارد شوید.

(ت) فَاجْعَلِ الْعَفْوَ عَنْهُ شُكْرًا لِلْقُدْرَةِ عَلَيْهِ:

(۱) پس گذشت او را به شکرانه‌ی تسلط بر وی قرار بده.

(۲) پس از او گذشت کن و از قدرتش تشکر کن.

(ث) وَ أَنْظُرْ إِلَى الْمَرْءِ وَ قُلْ مَنْ شَقَّ فِيهِ بَصَرَهُ:

(۳) و به انسان نگاه کن و بگو چه کسی بود که بینایی‌اش را به او بخشید.

(۴) و به انسان نگاه کن و بگو چه کسی در او بینایی‌اش را شکافت.

۱
نمره

۳- أكمل الترجمة في العبارات التالية (جمه را در عبارات زیر کامل کن):

(الف) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ: (ای کسانی که ایمان آورده‌اید،)

(ب) واجعل لي لسان صدق في الآخرين: (و برای من یاد نیکو در)

۱
نمره

۴- الف: ترجم الكلمات التي أُشير إليها بخط (کلماتی که در زیر آنها خط کشیده شده، ترجمه کن):

(۱) أَحَدُ الْمُؤَطَّفِينَ فِي قَاعَةِ الْمَطَارِ:

(۲) ذَاكَ هُوَ اللَّهُ الَّذِي أَنْعَمَ مِنْهُمْ مَهْمَرَةً:

دبیرستان: دوره متوسطه دوم
 نام و نام خانوادگی: کلاسی:
 نام دبیر: جلالوند ساعت شروع: صبح تاریخ: ۱۳۹۵/۰۸/ مدت امتحان: ۳۵ دقیقه

۱ نمره	۵- أكمل الفراغ في المحادثة التالية (جاخالی را در مکالمه‌ی زیر، کامل کن): - إن شاء الله تُسافرُ إلى إيران! - إن شاء الله؟؛
۱ نمره	۶- ضع في الدائرة العدد المناسب (کلمة واحدة زائده) - (در دایره، عدد مناسب را بگذار «یک کلمه اضافی»): (۱) سَنَكشِفُ / <input type="radio"/> از دست ندادیم. (۲) لا تَهْرَبُ / <input type="radio"/> کشف خواهیم کرد. (۳) ما فَقَدْنَا / <input type="radio"/> بازی می‌کرد. (۴) كانَ يَلْعَبُ / <input type="radio"/> فرار نکن. (۵) تَطْرُقُنْ /
۲ نمره	۷- أجب عن الأسئلة التالية (به پرسش‌های زیر پاسخ بده): (۱) کدامیک اعداد اصلی نیست: (ثلاثة □ - خمسة □ - سبع □ - تسعة □). (۲) کدامیک اعداد ترتیبی نیست: (رابع □ - ثانی عشر □ - ثامن □ - واحد □). (۳) نَأْكُلُ الْفَطُورَ فِي الصَّبَاحِ وَ فِي الظُّهْرِ وَ العِشاءِ فِي اللَّيْلِ.
۱ نمره	۸- الف) كم الساعة (ساعت زیر چند است):  الساعة: و ب) أرسم عقارب الساعة (عقربه‌های زیر را رسم کن):  الساعة: الثامن إلا رُبْعاً
۱ نمره	۹- عین المفردات المتضادة و المترادفة في الآتي: (کلمات متضاد و مترادف را در عبارات زیر با علامت = ≠ مشخص کن - یک کلمه اضافی است): (رَقْدَ / حَزِين / نور / / / ناخج / مسرور / راسب / ضياء / مَجِدْ)
جمع: ۱۵ نمره	توجه داشته باشید که سوالات امتحانی در (۲: دو صفحه/پشت‌رو/) تنظیم شده است. لطفا در همین برگه به سوالات پاسخ دهید.
	* در این قسمت چیزی ننویسید * (نمره برگه: + فعالیت کلاسی: = نمره نهایی:)
	«زجر کلم التوفیق والنجاح» (آبان ۹۵) «جلالوند»